

# DIN EN ISO 13533:2002-12 (D/E)

Erdöl- und Erdgasindustrie - Bohr- und Fördereinrichtungen - Drill-through equipment (ISO 13533:2001); Deutsche Fassung EN ISO 13533:2001 (Deutscher und englischer Text)

Petroleum and natural gas industries - Drilling and production equipment - Drill-through equipment (ISO 13533:2001); German version EN ISO 13533:2001 (Text in German and English)

---

## Inhalt

	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen .....	9
3 Begriffe.....	11
4 Abkürzungen .....	20
5 Designanforderungen.....	21
5.1 Maßbezeichnung .....	21
5.2 Betriebsbedingungen .....	21
5.3 Ausrüstungsspezifische Designanforderungen.....	23
5.4 Designverfahren.....	45
5.5 Prüfungen zur Designverifizierung .....	47
5.6 Dokumentation .....	48
5.7 Prüfungen der Betriebskennwerte von Blowout-Preventern und hydraulischen Anschlussstücken.....	49
5.8 Prüfung zur Verifizierung der Aus- legungstemperatur für nicht- metallische Dichtungsmaterialien und Formteil-Dichtungssätze .....	56
5.9 Anforderungen an Betriebsan- leitungen .....	58
6 Werkstoffanforderungen .....	59
6.1 Allgemeines .....	59
6.2 Schriftlich niedergelegte Spezifikationen.....	59
6.3 Drucktragende Bauelemente .....	60
7 Schweißanforderungen .....	70
7.1 Allgemeines .....	70
7.2 Ausführung und Konfiguration von Schweißungen.....	71
7.3 Schweißtechnische Prüfungen.....	77
7.4 Qualifizierung von Schweißverfahren und Schweißleistung .....	79
7.5 Andere Anforderungen.....	80

## Contents

	Page
Foreword .....	4
Introduction.....	5
1 Scope .....	6
2 Normative references.....	9
3 Terms and definitions .....	11
4 Abbreviated terms .....	20
5 Design requirements.....	21
5.1 Size designation .....	21
5.2 Service conditions.....	21
5.3 Equipment-specific design requirements.....	23
5.4 Design methods.....	45
5.5 Design verification testing .....	47
5.6 Documentation .....	48
5.7 Tests for BOP and hydraulic connector operational characteristics .....	49
5.8 Design temperature verification testing for non-metallic sealing materials and moulded sealing assemblies .....	56
5.9 Operating manual requirements .....	58
6 Material requirements .....	59
6.1 General .....	59
6.2 Written specifications .....	59
6.3 Pressure-containing members .....	60
7 Welding requirements.....	70
7.1 General .....	70
7.2 Weldment design and configuration .....	71
7.3 Welding controls .....	77
7.4 Welding procedure and performance qualifications .....	79
7.5 Other requirements .....	80

8	Qualitätslenkungsanforderungen .....	84	8	Quality control requirements .....	84
8.1	Allgemeines .....	84	8.1	General .....	84
8.2	Mess- und Prüfeinrichtungen .....	85	8.2	Measuring and testing equipment .....	85
8.3	Qualifizierungen für Qualitätslenkungspersonal .....	86	8.3	Quality control personnel qualification .....	86
8.4	Qualitätslenkungsanforderungen für Ausrüstungen und Teile .....	86	8.4	Quality control requirements for equipment and parts .....	86
8.5	Qualitätslenkungsanforderungen für bestimmte Ausrüstungen und Teile .....	87	8.5	Quality control requirements for specific equipment and parts .....	87
8.6	Anforderungen an Qualitätslenkungsaufzeichnungen .....	105	8.6	Requirements for quality control records .....	105
9	Anforderungen hinsichtlich der Kennzeichnung .....	107	9	Marking requirements .....	107
9.1	Allgemeines .....	107	9.1	General .....	107
9.2	Arten von Kennzeichnungsstempeln .....	108	9.2	Types of identification stamping .....	108
9.3	Kodierungsanforderungen für bestimmte Ausrüstungsgegenstände .....	108	9.3	Specific codification requirements of equipment .....	108
9.4	Produktbeschreibungskennung (PDC) .....	113	9.4	Product description code (PDC) .....	113
10	Lagerung und Versand .....	116	10	Storing and shipping .....	116
10.1	Lagerung über mehr als 30 Tage .....	116	10.1	Storing for periods greater than 30 days .....	116
10.2	Versand .....	117	10.2	Shipping .....	117
<b>Anhang A (normativ) Qualifizierung von Wärmebehandlungsanlagen .....</b>			<b>Annex A (normative) Qualification of heat- treating equipment .....</b>		
<b>118</b>			<b>118</b>		
<b>Anhang B (normativ) Anforderungen hinsichtlich Reparatur und Neuherstellung .....</b>			<b>Annex B (normative) Requirements for repair and remanufacture .....</b>		
<b>122</b>			<b>122</b>		
<b>Anhang C (informativ) Prüfverfahren für Betriebskennwerte .....</b>			<b>Annex C (informative) Operational characteristics test procedure .....</b>		
<b>129</b>			<b>129</b>		
<b>Anhang D (informativ) Prüfverfahren zur Veri- fizierung der Auslegungstemperatur .....</b>			<b>Annex D (informative) Procedure for design temperature verification testing .....</b>		
<b>142</b>			<b>142</b>		
<b>Anhang E (informativ) Beschaffungsleitfaden ..</b>			<b>Annex E (informative) Purchasing guidelines ..</b>		
<b>148</b>			<b>148</b>		
<b>Anhang F (informativ) Ausfallberichte .....</b>			<b>Annex F (informative) Failure reporting .....</b>		
<b>150</b>			<b>150</b>		
<b>Anhang G (informativ) Umrechnung von US Customary-Einheiten in SI-Einheiten (metrische Einheiten) .....</b>			<b>Annex G (informative) Conversion of US Customary units to the SI system (metric) .....</b>		
<b>151</b>			<b>151</b>		
<b>Anhang H (informativ) Im Zusammenhang anwendbare nationale/regionale Normen .....</b>			<b>Annex H (informative) List of national/regional standards applicable in context .....</b>		
<b>156</b>			<b>156</b>		
<b>Literaturhinweise .....</b>			<b>Bibliography .....</b>		
<b>157</b>			<b>157</b>		
<b>Anhang ZA (normativ) Normative Verwei- sungen auf Internationale Publika- tionen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen .....</b>			<b>Annex ZA (normative) Normative References to international publications with their relevant European publications .....</b>		
<b>158</b>			<b>158</b>		